

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitsmaschine	ROLBA	R-1000	CH 5680 13

Hersteller	ROLBA AG, Fabrikationsbetrieb, Zürcherstrasse 51, CH-8620 Wetzikon
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "R-1000" vor Fahrgestellnummer "95 261 001"
Herstellerplakette	in Kabine, links am Armaturenbrett
Fahrgestellnummer	links, hinten seitlich am Längsträger, nach Hinterrad
Motorkennzeichen	"TD 120 G" oder "TD 121 G" vor Motornummer, links hinten oben am Block
Hauptimporteur	-
Geprüftes Fahrzeug	95 261 001 006

Fahrgestell	
Anzahl Achsen	2 Anzahl Räder 4
Lenkung	hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe *)
Getriebe	mechanisches Getriebe mit hydrostatischem Antrieb
Anzahl Gänge	2 Achsantrieb Allrad **)
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, Scheiben im Oelbad, wirkend auf alle Räder
Hilfsbremse	mechanisch, Scheiben im Oelbad, wirkend auf Vorderräder
Feststellbremse	wie Hilfsbremse
Dauerbremse	hydrostatischer Antrieb (reversierbar)
2-Kreis-Kontrolle	Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Motor		TD 120 G oder TD 121 G
Marke	VOLVO	
Bauart	Reihe/Turbo	Typ
Treibstoff	D	Takte
Kühlung	Wasser	Lage
Bohrung	130,17	Anzahl Zylinder
Hubraum	11971	Hub
Leistungs-kW	233 (DIN)	Steuer-PS
Lärm-Standmessung	78,0	bei U/min
Schalldämpfer	1 Topf, 1250 x Ø 320	dB(A) bei U/min
Abgasprüfung	Bacharach 4,0	
Entstörung	-	

Karosserie	Schneefräse
Anzahl Türen	2
Sicherheitsgurten	v -
Unterteil	1/ 280x150x170
Diebstahlsicherung	-
Anzahl Plätze	t 2 v 2 M h
Masse	Innen aussen
Länge	6500
Breite	2500
Höhe	2900
Ueberhang	v 2520 h 1680
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	2740

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	6400	3320	9720
Nutzlast	(Leergew. mit demontiertem Auswurfkamin)		
Gesamtgewicht	10000		
Fabrikgarantie			
Reifengrösse	14.5 R 20	14.5 R 20	
Ply / bar	18 / 5,0	18 / 5,0	
Tragkraft	6550	6550	
für V max	50	50	
Felgen	11 - 20	11 - 20	
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Garantierte Dachlast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	50		km/h
gemessen 48,0 km/h bei U/min	Motor		Zapfwelle

Ausrüstung	§)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	HCR (E)
Standlichter	A (E) in HCR
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s 4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h 2+2/ I (E)
Markierlichter	v A (E) s h R (E)
Nebelschlusslichter	-
Zusätzliche Lichter	2/ Arbeitslichter mit Kontrolllampe
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat Mitte
Scheibenwischer	2/ Blatt /ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Bosch CH 5 0301 05 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitsmaschine	
Marke und Typ	R O L B A	R - 1 0 0 0
Typenscheinnummer	CH 5680	13
Karosserie	Schneefräse	
Plätze	total 2	vorn 2
Leergewicht	9720	Treibstoff D
Nutzlast	-----	Steuer-PS 60,97
Gesamtgewicht	-----	Hubraum 11971

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Lenkung : wirkend auf Vorder-, Hinter- oder alle Räder. ER-Lenkung kann gesperrt werden. Kontrolllampe in Kabine
- **) Achsantrieb : Allradantrieb hinten ausschaltbar. Diff.-Sperrung auf VA + HA
- +) Lärmdämpfung : Motorraum seitlich und vorn mit schalldämmendem Material ausgekleidet
- §) Ausrüstung : Anbringungshöhe der Abblend- Standlichter und Richtungsblinker vorn sowie Abstand von vorn der Richtungsblinker v-seitlich technisch bedingt. Markierlichter auf Kabinendach und hintere Beleuchtung ausziehbar. Beleuchtung vorn mit Glasscheibe abgedeckt. Die hintere fest angebrachte Beleuchtung wird bei Ueberführungsfahrten automatisch ausgeschaltet. Gelblicht = Hella CH 1 1280 03 / CH 1 2000

Eintrag Fahrzeugausweis :

- 101 - Anzahl Plomben: 1 Anbringungsort: Vollastanschlagschraube
- 116 - Gelblicht erforderlich; Verwendung nur beim Winterdienststeinsatz gestattet
- 137 - Markierung folgender Fz.-Teile erforderlich: Gummischutzklappen vorn
- 138 - Schutzvorrichtungen für folgende Fz.-Teile erforderlich: Gummischutzklappen über Fräsvalze vorn, Lederschutz über Schneemesser vorn, Kantenschutz aussen an den hinteren ausziehbaren Beleuchtungsträgern
- 139 - Folgende Fz.-Teile müssen vor der Fahrt entfernt werden: Auswurfkamin (12-Meter Sichtkreis)
- 141 - Sicherung folgender Fz.-Teile erforderlich: Fräse mechanisch gegen das absenken
- 160 - Folgende Ausrüstungsteile müssen vor der Fahrt angebracht werden: die ausziehbare Beleuchtung nach Vorschrift

Ort und Datum der Prüfung **Wetzikon, 19.04.1983**
Tr(ZH)/jak

Ersetzt Typenschein vom 19.04.83
27.10.86 - Motorkernzeichen/-Typ Ad

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 53) Arbeitsmaschine Machine de travail	B Fabrikmarke Marque de fabrique R O L B A	C Typ Modell Type Modèle R - 1 0 0 0	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 5680 13
---	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 1.10.86 erfüllt
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
TD 120 G) TD 121 G)	h2	2,46	86,0	78,0 1650	ac)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: TD 120 G / TD 121 G

	0				P				0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=0,08	bei/ã	2200	min-1	k= 0,07	bei/ã	1960	min-1	b=	bei/ã	min-1
BOSCH	k=0,13	"	1720	"	k= 0,18	"	1480	"	b=	"	"
	k=0,31	"	1240	"	k= 0,35	"	1000	"	b=	"	"
	BACHARACH =		4,0								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ã	min-1	k=	bei/ã	min-1	b=	bei/ã	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 19.04.83

Datum / date: 27.10.86

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation